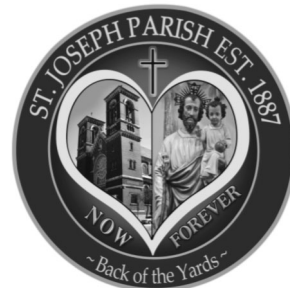


ST. JOSEPH PARISH

PARROQUIA DE SAN JOSÉ PARAFIA SW. JÓZEFA

4821 S. HERMITAGE
CHICAGO, IL 60609

www.stjosephparishchicago.org



OFFICE HOURS / HORARIO

Monday thru Thursday / Lunes a Jueves
9am — 7:30pm

Lunch / Almuerzo 12:30pm-1:00pm

Saturday / Sábado:
9am — 2pm

Sunday & Friday / Domingo y Viernes
CLOSED / CERRADO

Mass Schedule | Horario de Misas | Rozkład Mszy Św.

Tuesday thru Saturday Wtorek do Soboty Martes a Sabado	7:30 AM	Bilingual
Friday/Viernes	7:00 PM	Español
Sun/Dom/Niedz	7:30 AM	Español
	9:00 AM	Bilingual
	10:30 AM	Po Polsku
	12:30 PM	Español
	5:30 PM	Español

* Staffed by the Missionaries of the Sacred Heart www.misacor-usa.org *

PARISH DIRECTORY

Parish office (773) 254-2366
Fax (773) 254-2640
Email stjoe@comcast.net
Website www.stjosephparishchicago.org
MSC Website www.misacor-usa.org
Facebook: St. Joseph Parish Chicago

CATECISMO / CATECHESIS

4800 S. Paulina Ave., Chicago IL 60609

Tel. (773) 254 -2366 (Lun-Jue / Mon-Thu)

(773) 673-4620 (Sab-Dom / Sat-Sun)

STAFF

Rev. Ernesto Caicedo, MSC - Pastor

Mr. Bill - Business Manager

Mr. Tarsicio Ornelas Gómez — DRE

Mrs. Nancy Aquino - Parish Secretary

Ms. Josefina Aponte - Parish Secretary

We invite you to register as a parishioner.

Please visit our parish office to complete the registration
form. Envelopes will be mailed to you.

8 de Marzo, 2020

Segundo Domingo de Cuaresma

De una nube salió una voz que decía:

"Este es mi Hijo muy amado, en quien tengo puestas
mis complacencias; escúchenlo".

Mateo 17:5

II Niedziela Wielkiego Postu

A gdy on jeszcze mówił, oto obłok jasny zaciął je; a oto
głos z obłoku mówiący: Ten jest Syn mój miły, w którym mi
się upodobało, tego słuchajcie.

Mateusza 17: 5

March 8, 2020



Second

Sunday of Lent

From the cloud came a voice that said,
"This is my beloved Son, with whom I am well pleased;
listen to him."

Matthew 17:5

second Sunday OF LENT

MARCH 8
2020

MOUNT TABOR
GALILEE

From the cloud came a voice that said,
"This is my beloved Son,
with whom I am well pleased;
listen to him."

MATTHEW 17:5

© J. S. Paluch Co., Inc. Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2005, 1995, 1992, 1986, 1970. CCD. All rights reserved.

Second Sunday of Lent

Our readings today describe turning points for those whom God has chosen. In Genesis, God calls Abram to leave his homeland, with the promise of forming a people in a new land. In the Gospel, the disciples see Jesus literally in a new light, the bright light of Jesus' transfiguration. They begin to see Jesus, and themselves, in a new way. These are times when God presents a new way forward, providing new purpose and energy. Our lives too have their own turning points, where God is working (usually in less spectacular fashion) to lead us into fuller maturity, and into deeper unity with God and others. The road ahead, as with Abram, Jesus, and the disciples, may be long and difficult. Lent can be a time when we reflect upon these turning points in our past, and consider how God may be stirring something new in us today.

BLEST TO BE A BLESSING

The first eleven chapters of Genesis tell the story of the tragedy of human separation from God. But God has not given up on humanity. God is on a mission to reconcile and heal all of creation. In today's reading from Genesis 12, we see the beginning of God's new strategy: to begin with a single person (Abram, later renamed Abraham) and family and form them into a distinct people, so that all peoples may see God's blessing in them, and share in this blessing.

God's chosen people are not selected simply to receive blessing, but to serve as examples and agents of blessing. God blesses people not only for their own benefit but for all. When we fully thank God, we also accept God's call to bless others. We the Church receive God's grace precisely so that we may share grace with others.

LISTEN TO HIM

In today's Gospel describing Jesus' transfiguration, we hear of the disciples' vision of Jesus, Moses, and Elijah. Peter, perhaps understandably, responds by trying to enshrine the moment by building tents for them. However, God interrupts and speaks words identical to those spoken at Jesus' baptism: "This is my beloved Son, with whom I am well pleased." But here God adds, "listen to him."

Listening to God can take various forms. At some moments, as when we receive new insight or are deeply moved, we want to jump into action. Sometimes this is appropriate and necessary. But sometimes God interrupts our eagerness, and calls us to further reflection or simply to listen in silence.

Reflection and action are of course both essential to our faith journey. Yet we recall that God may often speak through silence. Contemplative practice, rich in tradition within our Catholic faith, reminds us that God invites us to an encounter within silence. In contemplative prayer, we open ourselves and simply wait upon God. We might encounter a divine Presence beyond words.

Today's Readings: Gen 12:1–4a; Ps 33:4–5, 18–19, 20, 22; 2 Tim 1:8b–10; Mt 17:1–9 Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Dear Brothers,

We continue to monitor with concern the questions that are arising about the spread of Coronavirus/COVI19. As a matter of prudence, the following guidelines, based on guidance from the USCCB Committee on Divine Worship, are to be implemented in all parishes within the Archdiocese of Chicago effective immediately.

All Priests, Deacons, Altar Servers and Extraordinary Ministers of Holy Communion must wash their hands before Mass begins and use an alcohol based anti-bacterial solution before and after distributing Holy Communion.

- Discern how to do this to best maintain the reverence of the Mass.
- Ensure all vessels used at Mass, once purified, are thoroughly washed with soap and hot water after each use.

During all Masses and liturgies:

- Refrain from physical contact during the Sign of Peace (note: the Sign of Peace can be exchanged without physical contact)
- Refrain from distribution of Holy Communion to the faithful via the chalice (please consider options for any parishioners with celiac disease or sensitivity)
- Given the frequency of direct contact with saliva in the distribution of Holy Communion on the tongue, every consideration should be given by each individual to receive Holy Communion reverently in open hands for the time being.
- Refrain from holding hands during the Lord's Prayer.
- Refrain from using Holy Water fonts.

Assure the faithful that if they are sick or are experiencing symptoms of sickness, they are not obliged to attend Mass, and even that out of charity they ought not to attend.

- Explain when the Church allows for you to miss Mass – Catechism 2181 allows for serious reasons like illness.
- Make parish or bulletin announcements encouraging best health practices.

Finally, please join in praying for all those who are sick, and perhaps add a General Intercession at Mass for those affected by coronavirus and other communicable diseases.

Peace,
Bishop Ron Hicks

**Estimados hermanos,**

Continuamos monitoreando con preocupación los aspectos que están surgiendo relacionados con la propagación del Coronavirus/COVID-19. Como asunto de prudencia, los siguientes lineamientos, basados en la orientación del Comité para el Culto Divino de USCCB, deben ser implementados en todas las parroquias dentro de la Arquidiócesis de Chicago efectivo inmediatamente.

Todos los sacerdotes, diáconos, monaguillos y ministros extraordinarios de la sagrada comunión deben lavarse las manos antes de que comience la misa y usar una solución antibacteriana con base de alcohol antes y después de distribuir la sagrada comunión.

- Discierna cómo hacer esto para mantener mejor la reverencia de la misa.
- Asegúrese de que todos los vasos usados en la misa, una vez purificados, sean lavados exhaustivamente con agua caliente y jabón después de cada uso.

Durante todas las misas y liturgias:

- Abstenerse del contacto físico durante el saludo de la paz (note: el saludo de la paz puede ser intercambiado sin contacto físico).
- Abstenerse de la distribución de la sagrada comunión a los fieles vía el cáliz (por favor considere opciones para cualquier feligrés con sensibilidad o enfermedad celíaca).
- Dada la frecuencia del contacto directo con saliva en la distribución de la sagrada comunión en la lengua, todas las consideraciones deben ser tomadas por cada individuo para recibir la sagrada comunión con reverencia en las manos abiertas por el momento.
- Abstenerse de tomarse de las manos durante la oración del Señor.
- Abstenerse de usar fuentes de agua bendita.

Garantice a los fieles que, si están enfermos o experimentan síntomas de enfermedad, no están obligados a asistir a misa y que incluso por caridad, no deberían asistir.

- Explique cuándo la Iglesia permite que usted falte a misa –Catecismo 2181 lo permite por razones graves como enfermedad.
- Haga anuncios parroquiales o de boletín animando a las mejores prácticas de salud.

Finalmente, por favor únanse en oración por todos aquellos que están enfermos, y quizás, añada una Intercesión general en misa por aquellos afectados por el coronavirus y otras enfermedades transmisibles.

Paz,

Obispo Ron Hicks

Segundo Domingo de Cuaresma

BENDITO POR SER UNA BENDICIÓN

Los primeros once capítulos del libro del Génesis cuentan la historia de la tragedia de la separación humana de Dios. Pero Dios no ha abandonado a la humanidad. Dios está en una misión para reconciliar y sanar a toda la creación. En las lecturas de hoy, del capítulo 12 del libro del Génesis, vemos el comienzo de una nueva estrategia de Dios: empezar con una persona sencilla (Abram, después llamado Abrahán) y familia y formarlos en personas diferentes, para que todas las personas puedan ver la bendición de Dios en ellos, y compartir esta bendición. El pueblo elegido no fue elegido simplemente para recibir esta bendición, sino para servir como ejemplo y representantes de esta bendición. Dios bendice a las personas no solamente para su propio beneficio sino para el de todos. Cuando agradecemos plenamente a Dios, también aceptamos la llamada de Dios para bendecir a otros. Nosotros, la Iglesia, recibimos la gracia de Dios precisamente para que podamos compartir la gracia con los demás.

ESCUCHÁNDOLO A ÉL

El Evangelio de hoy, describiendo la transfiguración de Jesús, escuchamos de los apóstoles la revelación de Jesús, Moisés y Elías. Pedro, comprensiblemente, responde intentando consagrar el momento construyendo chozas para ellos. Sin embargo, Dios interrumpe y habla con palabras idénticas a las habladas en el bautismo de Jesús: "Este es mi Hijo amado, en quien me complazco". Pero aquí, Dios añade "escúchenlo".

Escuchar a Dios puede tomar varias formas. En algunos momentos, así como cuando recibimos nueva luz o estamos profundamente conmovidos, queremos ir a la acción. Algunas veces esto es apropiado y necesario. Pero otras veces, Dios interrumpe nuestro entusiasmo, y nos llama a una reflexión más profunda o simplemente a escuchar en silencio.

La reflexión y la acción son desde luego esenciales para nuestro camino de fe. Sin embargo, recordamos que Dios a menudo puede hablar a través del silencio. La práctica contemplativa, rica en tradición en nuestra fe católica, nos recuerda que Dios nos invita a un encuentro dentro del silencio. En la oración contemplativa, nos abrimos y simplemente esperamos en Dios. Podríamos encontrar la divina presencia más allá de las palabras.



Lecturas de hoy: Gn 12:1–4a; Sal 33 (32):4–5, 18–19, 20, 22; 2 Tim 1:8b–10; Mt 17:1–9 Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



II NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

Dzisiejsze czytania:

I czytanie: Rdz 12, 1-4a - **Powołanie Abrahama na ojca Ludu Bożego;**

Psalm: Ps 33 (32), 4-5. 18-19. 20 i 22 - **Okaż swą łaskę ufającym Tobie;**

II czytanie: 2 Tm 1, 8b-10 - **Bóg nas powołuje i oświeca;**

Aklamacja: Mt 17, 5 - **To jest mój Syn umiłowany, Jego słuchajcie;**

Ewangelia: Mt 17, 1-9 - **Czystość duszy zapewnia oglądanie chwały Boga**

Pan Bóg rzekł do Abrahama: „Wyjdź z twojej ziemi rodzinnej i z domu twego ojca do kraju, który ci ukażę”. Najpierw jest wezwanie do opuszczenia ziemi rodzinnej, więc swojego świata i swojego poczucia bezpieczeństwa. Stało się to udziałem Abrahama i jest udziałem uczniów Jezusa aż po dziś dzień. Potem następuje stopniowe zbliżanie się do Boga i Jego tajemnic. W końcu przychodzi chwila światła, odsłania się Tajemnica, a rozum zaproszony jest do pokory. Wiara bywa traceniem siebie i swojego świata. O. Tomasz Zamorski OP, „Oremus” Wielki Post 2008, s. 50

**1. NOWENNA DO ŚW. JÓZEFA ROZPOCZNIE SIĘ 10 MARCA I TRWAĆ BĘDZIE DO 18 MARCA, CODZIENNIE MSZA ŚW. O GODZ. 18-TEJ (PO POLSKU)
19-GO MARCA, UROCZYSTOŚĆ ŚW. JÓZEFA, TRÓJ-JĘZYCZNA MSZA ŚW. O GODZ. 19-TEJ.**

O BOŻE, TY NAS WEZWAŁEŚ ŚWIĘTYM WEZWANIEM (2 Tm 1, 9)

Temat dwóch pierwszych czytań na dzisiejszą niedzielę mógłby być zatytułowany: powołanie wierzących. W Starym Testamencie (Rdz 12, 1-4a) czytamy historie powołania Abrahama, przodka narodu wybranego i ojca wszystkich wierzących. „Pan rzekł do Abrahama: «Wyjdź z twojej ziemi rodzinnej i z domu twego ojca do kraju, który ci ukażę»” (tamże 1). Cudowna i tajemnicza wiara tego człowieka, który chociaż pochodzi z rodu bałwochwalczego, wierzy w jednego prawdziwego Boga do tego stopnia, że opuszcza wszystko — ziemię i rodzinę — aby iść za głosem Tego, który go wzywa ku nieznanemu przeznaczeniu. Abraham wychodzi, będzie żył jako koczownik udając się z miejsca na miejsce według poleceń Boga, wierząc, przeciw wszelkiej oczywistości, że On wypełni swoją obietnicę: „Uczynię z ciebie wielki naród” (tamże 2).

W drugim czytaniu (2 Tm 1, 8b-10) św. Paweł mówi o powołaniu chrześcijanina, który widzi korzeń swego w powołaniu Abrahama, lecz wie, że został oświecony i podniesiony przez łaskę Chrystusa. „Bóg nas wybawił i wezwał świętym wezwaniem, nie na podstawie naszych czynów, lecz stosownie do własnego postanowienia i łaski, która nam dana została w Chrystusie Jezusie” (tamże 9). Abraham został powołany ze względu na Chrystusa, Jemu miał przygotować lud, z którego Pan się narodzi; lecz chrześcijanin został powołany do orszaku Chrystusa przez łaskę wynikającą z tajemnicy paschalnej Jego śmierci i zmartwychwstania. Abraham oglądał z daleka dzień Chrystusa (J 8, 56); chrześcijanin widzi Go z bliska, żyjąc w czasie już uświęconym przez przyjście Zbawiciela. Jeśli Abraham odpowiedział tak doskonale na wezwanie Boże, o ileż doskonale jest obowiązany uczynić to chrześcijanin — teraz, kiedy Jezus Chrystus „przewyciężył śmierć, a na życie i nieśmiertelność rzucił światło przez Ewangelię” (2 Tm 1, 10).

Według dawnej tradycji, dzisiaj odczytuje się ewangelię o Przemienieniu (Mt 17, 1-9), które Jest syntezą tajemnicy śmierci i zmartwychwstania Pana oraz wyrazem powołania chrześcijańskiego. Fakt, jaki miał miejsce „sześć dni później” — wyznanie wiary Piotra w Cezarei, a po nim bezpośrednio pierwsza zapowiedź męki, ukazuje się jako potwierdzenie oświadczenia: „Ty jesteś Mesjasz, Syn Boga żywego” (Mt 16, 16), a równocześnie jako zachęta dla Apostołów, aby nie upadli na duchu wskutek cierpień, jakie miały Jezusowi przypaść w udziale. Potrzebne było, aby zrozumieli, że Męka nie tylko nie niszczy chwały Syna Bożego, lecz jest koniecznym ku niej przejściem. „Przemienił się wobec nich: twarz Jego zajaśniała jak słońce, odzienie zaś stało się białe jak światło” (Mt 17, 2). Na ten widok Piotr wybucha: on, który zareagował gwałtownie na zapowiedź Męki, teraz wobec chwały Mistra umiłowanego woła z zapałem: „Panie, dobrze, że tu jesteśmy” (tamże 4). Krzyż przeraził go, chwała natomiast podnosi i chciałby w niej trwać zapominając o wszystkim innym. Lecz widzenie uszczęśliwiające na Taborze jest tylko zapowiedzią chwały Zmartwychwstania, jest umocnieniem, by tym odważniej iść za Jezusem drogą wiodącą na Kalwarię. Wszystko to wyraził głos pochodzący z nieba: „To jest mój Syn umiłowany, w którym mam upodobanie, Jego słuchajcie” (tamże 5). Ojciec ma upodobanie w Synu, który chociaż dzieli z Nim naturę boską, godzi się ukryć chwałę pod zasłoną swojego ciała, a jeszcze bardziej pod wzgardą krzyża. Uczniowie powinni Go zawsze słuchać, zwłaszcza gdy mówi z krzyża i naucza drogi do Niego wiodącej. Powołanie chrześcijanina oznacza upodobnienie się do Jezusa ukrzyżowanego, by kiedyś upodobnić się do Niego w chwale.

- Boże, który nakazałeś nam słuchać Twojego umiłowanego Syna, posilaj nas wewnątrz swoim słowem i oczyszczaj oczy naszego ducha, abyśmy mogli cieszyć się oglądaniem Twojej chwały (Mszał Polski: kolekta).
- Bez wahania słuchajcie mego Syna, w którym mam upodobanie, którego przepowiadanie objawiło Mnie, a pokora uwielbiła. On jest prawdą i życiem, moją mocą i mądrością. Słuchajcie Go: tajemnice prawa zapowiedziały Go, język proroków wystawiał. Jego słuchajcie: On zbawia świat przez swoją krew... Jego słuchajcie: On otwiera drogę do nieba i narzędziem krzyża przygotowuje dla was stopnie prowadzące do Królestwa... Ożyw, o Panie, moją wiarę według nauki Twojej Ewangelii, i spraw, aby nie wstydziła się Twojego krzyża, przez który świat został odkupiony. Spraw, abym nie lękał się cierpienia dla sprawiedliwości, ani nie wątpił w obiecaną nagrodę: przez trud dochodzi się do odpoczynku, a przez śmierć do życia. Ty, o Chryste, przyjąłeś na siebie słabości naszej nędznej natury, lecz jeśli będziemy wytrwale oddawać Ci świadectwo i cześć, również i my zwyciężymy to, co Ty zwyciężyłeś, i otrzymamy to, co obiecałeś... Trzeba wypełniać przykazania i znosić przeciwności; spraw, niechaj zawsze rozbrzmiewa w naszych uszach głos Ojca Twego, który kiedyś dał się słyszeć: „To jest mój Syn umiłowany, w którym mam upodobanie. Jego słuchajcie” (św. Leon Wielki).

O. Gabriel od św. Marii Magdaleny, karmelita bosy *Życ Bogiem*, t. I, str. 273



Drodzy Bracia,

Wciąż z troską monitorujemy pojawiające się pytania dotyczące rozprzestrzeniania się koronawirusa / COVID-19. Ze względów bezpieczeństwa poniższe wskazówki, oparte na instrukcji Komisji ds. Kultu Bożego Episkopatu Amerykańskiego (the USCCB Committee on Divine Worship), powinny zostać niezwłocznie wdrożone we wszystkich parafiach Archidiecezji Chicago.

Wszyscy kapłani, diakoni, ministranci i nadzwyczajni szafarze Eucharystii powinni myć ręce przed rozpoczęciem Mszy świętej, a przed i po rozdaniu Komunii Świętej powinni stosować środek dezynfekujący zawierający alkohol.

- Różnij, jak połączyć to z największym uszanowaniem Mszy św.
- Zapewnij, aby wszystkie naczynia liturgiczne po puryfikacji, po każdym użyciu podczas Mszy św., zostały dokładnie umyte mydłem i gorącą wodą.

Podczas wszystkich Mszy św. i liturgii:

- Należy powstrzymać się od kontaktu fizycznego w trakcie przekazywania znaku pokoju (uwaga: znak pokoju można przekazywać bez kontaktu fizycznego).
- Należy powstrzymać się od udzielania wiernym Komunii Świętej z kielicha (należy rozważyć opcje dla parafian z chorobą celiakia - *celiac disease* - lub z innymi podatnościami / wrażliwościami organizmu).
- Biorąc pod uwagę częstotliwość bezpośredniego kontaktu ze śliną podczas rozdawania Komunii Świętej do ust, należy wziąć pod uwagę możliwość na obecną chwilę przyjmowania przez wszystkich wiernych, z największą czcią, Komunii Świętej na rękę.
- Należy powstrzymać się od trzymania się za ręce podczas Modlitwy Pańskiej.
- Należy powstrzymać się od korzystania z kropielnic (naczyć na wodę święconą).

Należy zapewnić wiernych, że jeśli są chorzy lub mają objawy choroby, nie są zobowiązani do uczestnictwa we Mszy św., a nawet z powodu troski o innych, nie powinni w niej

uczestniczyć.

- Wyjaśnij w jakich okolicznościach Kościół pozwala na opuszczanie Mszy św. – paragraf 2181 Katechizmu Kościoła Katolickiego pozwala na opuszczenie Mszy św. z poważnych powodów, takich jak np. choroba.
- W ogłoszeniach parafialnych lub ogłoszeniach drukowanych w biuletynie, należy zachęcać do tego, by wierni stosowali najlepsze praktyki zdrowotne.

Na zakończenie proszę, abyście dołączyli do modlitwy w intencji chorych, być może należy dodać intencje do Modlitwy Wiernych podczas Mszy św., za osoby, których życie zostało w jakiś sposób dotknięte przez koronawirusa lub inne choroby zakaźne.

Pokój,

Biskup Ron Hicks



Wraczyscie Sw. Jozefa



St. Joseph Feast Celebration



FIESTA PATRONAL DE SAN JOSE

NIEDZIELA,
22 MARCA



DOMINGO,
22 DE MARZO



SUNDAY,
MARCH 22

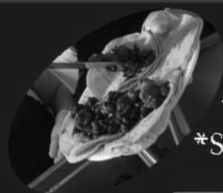
CAŁY DZIEŃ !



ALL DAY!



TODO EL DÍA!



COMIDA

*Tacos*Enchiladas*
*Sopes*Flautas*Pozole*

MARIACHI

*Después de Misa de 12:30 p.m.



RIFA/RAFFLE

"I LOVE ST. JOSEPH"

*Después de Misa de 5:30 p.m.



GRUPO SAN MARTIN



2:30 PM

SON BOHEMIO

3:30 PM



LOS NORTENITOS DE SAN JOSE



6:30 PM



St. Joseph Parish
4821 S. Hermitage Ave.
Chicago, IL 60609



(773) 254-2366



StJosephChicago



www.StJosephParishChicago.org



INTENCIONES DE LA MISA
INTENCJE MSZALNE
MASS INTENTIONS

March 8 DOMINGO/NIEDZIELA/SUNDAY

Second Sunday Of Lent

7:30 AM	† Fortunata Molina Cabrera † Claudio-Raul Romero † Aurelia Morales † Alicia, Florentino, Jorge Perez † Raquel Gonzalez † Maria Esther Diaz Bendiciones Cumpleaños Monica Valencia, Ignacio Ocegueda y Adelina Perez, Gerardo Aquino Junior
9:00 AM	† Aucilio Bucio † Maria Cortez † Salvador Mora † Ma. Eugenia y Jose Jesus Quiroz Pompa † Aurora Vargas † Trinidad Quiroz † Josefina Duran
10:30 AM	† Regina i Artur Kosmowski † Stanislaw Starynski † Jenny & Bruno Rogozinski † Krystyna Starynska † Mary Koscielski Sajdak
12:30 PM	† Pablo Vanegas † Ines Urquia † Dionicia Lopez † Juan, Matellita y Maria Felix Camacho Campos † Maria Carmen Chavez † Alicia Fernandez † Carmen Olivarez † Animas Benditas † Zianelly y Everardo Garcia † Sandra dela Luz Pedro † Adalberto y Arturo Castañeda † Candido Mendoza Accion de Gracia Dios Padre Todo Poderoso Bendiciones en el Cumpleaños de Armando Vargas, Luis Texca, Matthew Ruiz, Felix Flores
5:30 PM	Salud Espiritual y Corporal Martin Gutierrez
March 10	MARTES / WTOREK / TUESDAY
7:30 AM	Health & Spiritual Blessings Samira Estela Khan
7:00 PM	Accion de Gracias por dones recibidos Familia Barrera Zamora
March 11	MIÉRCOLES / SRODA / WEDNESDAY
7:30 AM	Health & Spiritual Blessings Samira Estela Khan
7:00 PM	† Jose De Jesus Valdez Sandoval † Jose Manuel Perez Valdez Accion de Gracias por bienes recibidos Familia Barrera Zamora
March 12	JUEVES / CZWARTEK / THURSDAY
7:30 AM	Health & Spiritual Blessings Samira Estela Khan
7:00 PM	Accion de Gracias por dones recibidos Familia Barrera Zamora
March 13	VIERNES / PIATEK / FRIDAY
7:30 AM	For the Missionaries of Sacred Heart
7:00 PM	Accion de Gracias por dones recibidos Familia Barrera Zamora
March 14	SÁBADO / SOBOTA/ SATURDAY
7:30 AM	For the Missionaries of Sacred Heart
7:00 PM	Accion de Gracias por dones recibidos Familia Barrera Zamora
March 15	DOMINGO / NIEDZIELA / SUNDAY
Third Sunday Of Lent	
7:30 AM	† Braulia Bernal
9:00 AM	For The Health of Veronika Godwin
10:30 AM	† Marian Wojciechowski
12:30 PM	† Maria Carmen Chavez † Alicia Fernandez † Carmen Olivarez † Animas Benditas Bendiciones Cumpleaños Luis Texca, Heriberto Sanchez, Padre Hugo Leon Londoño
5:30 PM	Salud Espiritual y Corporal—Martin Gutierrez

Second Sunday of Lent. March 8, 2020. Christ Jesus . . . destroyed death and brought life and immortality to light through the gospel. 2 Timothy 1:10b

Weekly Collections
© J. S. Paluch Co., Inc.

Thanks, Gracias, Dzięk

Dziękujemy Za Waszą Ofiarość
/ Sunday's Collection / Colecta del Domingo:

Sunday, March 1, 2020: \$2,561.56

Children's Collection: \$65.00

Repair My House: \$1,073.22

Annual Appeal: \$413.00

2da. Colecta de esta semana será para:
This week's second collection will be for:
Druga Składka przeznaczona jest na:

Repair My House



*Te Invitamos a
Participar
Todos los viernes
de la cuaresma,
Tendremos el Rezo
del Viacrucis,
Después de la misa de las
7:00 pm
¡¡ Acompañenos!!*



*Te Invitamos a Participar en el Rezo del
Santo Rosario,
antes de las misas del
Domingo en Español.*

7:30 am, 12:30pm, y 5:30pm

*Grupo De Estudiemos La Biblia
Conoce La Biblia y Nuestra Fe Católica.
Próximo Lunes en el Salón Parroquial.
A las 7pm a 9pm*



¡¡ No Olvides Traer Tu Biblia!! ¡¡ Todos Son Bienvenidos!!

ORACIÓN

*El valor de la oración perseverante no es que
Dios nos vaya a escuchar, sino que nosotros
escucharemos a Dios.*

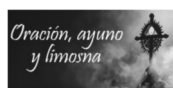
—William McGill

PRAYER

*The value of persistent prayer is not that God will
hear us, but that we will finally hear God.*

—William McGill

**MISA TODOS LOS MARTES, MIERCOLES,
JUEVES, VIERNES Y SABADO—
DURANTE LA CUARESMA. DESDE EL
10 DE MARZO AL 8 DE ABRIL
2020.
LOS ESPERAMOS!!**



ROMO DENTAL

[773] 247-3345 | 4148 S. ARCHER AVE., CHICAGO, IL 60632

WWW.ROMODENTALCHICAGO.COM

FRENOS CON LA TARJETA MEDICA

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

TAQUERIAS ATOTONILCO

PROPS. FAMILIA MUNOZ

1649 W. 47th St.

247-5870

3916 W. 26th St.

763-3380

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 12/31 TO RECEIVE
75% 50% OFF
LABOR*

*After 12/31/19 customer will
be eligible for 50% off labor.
Does not include cost
of material.

Offer expires 3/31/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card
with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product
consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored
by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company products, sales
and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners
over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both
cohabitating persons must attend and complete presentation together.
Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be
legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for
this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their
immediate family members, previous participants in a Company in-home
consultation within the past 12 months and all current and former Company
customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that
Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it
necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United
States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in
conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not
sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice
prior to reservation. Expires 3/31/20.



• LeafGuard®
is **guaranteed**
never to clog or
we'll clean it for
FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard®
Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



ED THE PLUMBER ED THE CARPENTER

Best Work • Best Rate

Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work

Lic# 055-026066

\$\$ Parishioner Discount \$\$

773-471-1444

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



950AM

America's Catholic Talk Radio Network

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myll